

УДК 159.9

DOI: 10.34670/AR.2023.40.98.013

Исследования и практика отечественного образования по психолого-педагогическому развитию детей-билингвов: научный обзор

Нозикова Наталья Валентиновна

Кандидат психологических наук, доцент,
доцент кафедры психологии,
Тихоокеанский государственный университет,
680035, Российская Федерация, Хабаровск, ул. Тихоокеанская, 136;
e-mail: nv_nozikova@bk.ru

Аннотация

В статье представлен теоретический обзор отечественных исследований и практики развития двуязычия и многоязычия в условиях поликультурной образовательной среды. В традиционном поликультурном и многоязычном российском обществе сохранение и развитие национальных языков и русского языка как государственного языка является первостепенной задачей для обеспечения равенства в получении воспитания и образования всеми детьми с учетом их языковых потребностей. Описаны психолого-педагогические трудности обучения, особенности когнитивного и личностного развития, инновационные технологии развития речи и межкультурной коммуникации у детей-билингвов с нормой развития и с нарушениями психофизического развития. Предложено рассматривать развитие поли- и билингвальной языковой личности, формирование этнокультурной идентичности как одно из условий формирования социально-психологической зрелости личности в реализации модели русско-национального взаимодействия в российском обществе.

Для цитирования в научных исследованиях

Нозикова Н.В. Исследования и практика отечественного образования по психолого-педагогическому развитию детей-билингвов: научный обзор // Психология. Историко-критические обзоры и современные исследования. 2023. Т. 12. № 5А-6А. С. 150-158. DOI: 10.34670/AR.2023.40.98.013

Ключевые слова

Социально-психологическая зрелость личности, язык, языковая личность, этнокультурная идентичность, национальные языки России, билингвизм, полилингвизм, двуязычие, многоязычие, речевые нарушения, коррекция.

Введение

Сохранение и развитие национальных языков и русского языка как государственного языка в Российской Федерации является первостепенной задачей для российского общества и психологического благополучия отдельных категорий населения [Вербицкая, 2015; Зинченко, 2019]. В России – традиционно поликультурной и многоязычной стране – государственными языками или языками с официальным статусом являются около 50 языков, всего их насчитывается около 150, а также многочисленные варианты их взаимодействия. Растет число межнациональных браков, вынужденных переселенцев, семей мигрантов, и, как результат, увеличивается количество детей с особенностями речевого развития – билингвов. Согласно законодательству Российской Федерации, одной из целей системы образования является обеспечение государством равенства возможностей для каждого ребенка в получении воспитания и образования, в том числе с учетом его языковых потребностей. Это определяет актуальность изучения и развития психолого-педагогической практики поликультурного образования в стране.

Цель настоящей работы состоит в теоретическом изучении психолого-педагогических исследований и практики развития детей-билингвов в условиях поликультурной образовательной среды. Для ее выполнения: *во-первых*, рассмотрим основные аспекты понятия «билингвизм» и его виды, значения двуязычия для развития ребенка; *во-вторых*, выполним теоретический обзор исследований и психолого-педагогической практики обучения и воспитания детей-билингвов.

Понятие «билингвизм» и значение двуязычия для развития ребенка

Феномен *многоязычия* содержит много аспектов для научного исследования и практической работы и углубленно изучается в гуманитарных науках благодаря развитию лингвистики, психолингвистики, психологии, философии, социологии, педагогики, этнографии, истории культуры и других наук [Верещагин, 2017; Филин, 2008; и др.].

По определению М.Е. Верещагина: *«Двуязычие – психический механизм, который порождает и дает возможность человеку воспроизводить речевые действия, последовательно принадлежащие двум языковым системам»* [Верещагин, 2017, с. 12].

Л.В. Щерба отмечал, что при изучении второго языка детьми усваивается новая система понятий, *«которая является функцией культуры, а эта последняя – категория историческая и находится в связи с состоянием общества и его деятельностью»* [Щерба, 2004, с. 313].

Работы Л.С. Выготского определили психологический подход к изучению многоязычия у детей. Развитие речи, отмечал Выготский, занимает одно из ведущих условий процесса развития мышления и формирования в целом психики ребенка. Л.С. Выготским также обозначена и основная проблема процесса формирования двуязычия у детей. Если в раннем возрасте ребенок осваивает одновременно два языка, то есть вероятность, что, испытывая в этом трудности в силу индивидуальных особенностей, он не сможет овладеть ни одним из них в совершенстве и нуждается в специальной психолого-педагогической помощи. *«Педагогическое воздействие, направляющая роль воспитания, – писал Л.С. Выготский, – нигде не приобретает такого решающего значения для всей судьбы детской речи и детского развития, как в случаях двуязычия или многоязычия детского населения»* [Выготский, 1980, с. 65].

Итак, изучение ребенком второго языка развивает у него процессы мышления, позволяет использовать разные средства общения, осваивать богатства разных культур, расширяет кругозор и знания о мире.

Для выполнения второй исследовательской задачи использовались методы библиографического анализа психолого-педагогической литературы, размещенной на национальной информационно-аналитической платформе eLIBRARY.ru, совмещенной с базой Российского индекса научного цитирования, за период с 2018 по 2022 год. Поиск осуществлялся по ключевому слову «билингвизм» и в тематиках «Психология», «Народное образование. Педагогика». В соответствии с целью настоящей работы отобраны публикации, содержащие результаты исследований и практический опыт развития детей-билингвов в отечественной системе образования.

Рассмотрим исследования и практический опыт отечественной системы образования в развитии детей в условиях двуязычия и многоязычия, представленный в публикациях за последние пять лет.

Психолого-педагогические исследования и опыт развития речи у детей-билингвов в отечественном образовании

При норме речевого развития ребенок овладевает родным языком без специального обучения, т. к. это естественный нейропсихологический процесс, который генетически заложен в каждом человеке. Однако билингвизм, по мнению большинства авторов, может являться причиной ошибок в освоении языка как следствия особенностей взаимодействия двух языковых систем или нарушения речевого и психического развития двуязычных детей.

Так, Р.И. Адигамова выделила следующие трудности двуязычных детей: проблемы в развитии словарного запаса двух языков (несбалансированность, неравномерность); интерференция, проявляющаяся в отрицательном взаимном влиянии законов двух языков; нарушения в переключении кода разных языков; логопедические трудности; проблемы в освоении разных уровней языков (фонетического, морфологического, лексического, синтаксического); затруднения в формировании интонационно-ритмических особенностей речи; ограничения в тематике общения на одном из языков или даже на обоих языках; бедность в эмоциональной окраске речи; недоразвитие речевой жанровой компетенции; негативное отношение к языку национального меньшинства; полубилингвизм, проявляющийся в неполном знании двух языков; трудности при освоении письменной речи второго языка и др. [Адигамова, 2021].

Исследование Н.С. Шишкиной и К.И. Султанбаевой выявило у младших школьников-билингвов с нормой развития наличие ошибок в письменной речи по всем видам дисграфий, обусловленных лингвистическими различиями в фонетике и грамматике национальной и русской речи. Авторы ставят задачу разработки научно-обоснованной методологической основы для преподавания русского языка в условиях регионального поли- и билингвизма [Шишкина, 2019].

Особенности когнитивного развития ребенка-билингва, определяющего его академическую успеваемость, во многом зависят от психолого-педагогических условий его речевого развития в поликультурной среде.

Формирующий эксперимент В.Ю. Хотинец и Д.С. Медведевой по развитию речемыслительной деятельности младших школьников с естественным билингвизмом в

образовательной ситуации позволил авторам предложить теоретическую процессуальную модель речевого развития, отвечающую требованиям самоорганизующихся систем. Показано, что использование культурного дискурса на родном языке на первом этапе исследования как психолого-педагогического средства в образовательной среде ведет к изменению структуры речевой системы, ее интеграции с появлением новых связей между компонентами, установлению понятийного речевого и понятийного интуитивного мышления. На втором этапе организационной формой обучения является культурный дискурс на русском языке. В результате у обучающихся наблюдаются процессы дифференциации речевых процессов и функций, формирования письменной речи, развития понятийного речевого мышления, что в целом влияет на речевое развитие [Хотинец, Медведева, 2021.].

В публикациях авторов представлены практические педагогические научно-обоснованные технологии развития речи у детей в условиях поликультурной образовательной среды.

Методика развития умения рассуждать при знакомстве с произведениями детской литературы на русском языке старших дошкольников, для которых родным был татарский язык, предложенная В.Ф. Габдулхаковым с соавторами, показала рост в их речи правильно построенных рассуждений. Дети верно определяли основную идею, умели вычленить доказывающие аргументы, формулировали вывод для художественного произведения [Габдулхаков, Шишова, Зиннурова, 2022].

Опыт осуществления полилингвального образования в дошкольных образовательных организациях Республики Саха (Якутия) доказал эффективность для речевого развития детей трех применяемых моделей: обучение родному – иностранному – русскому языкам; обучение родному и русскому языкам; обучение русскому и родному языкам [Хусаинова, 2022].

Педагогический эксперимент, осуществленный М.В. Брянцевой и О.Г. Мурзаковой, показал результативность использования лингвистических игр в обучении младших школьников грамматике второго языка. Игровые методики снижают физическую, когнитивную и эмоциональную нагрузку, позволяют выполнить учебные задачи в максимально реальных условиях общения [Брянцева, Мурзакова, 2022].

Психолого-педагогическая организация образовательной среды с учетом условий регионального поли- и билингвизма оказывает влияние на воспитание и развитие познавательной и речекommunikативной деятельности детей разного возраста.

Концепция поликультурного образования ставит целью развитие личностных качеств нравственности, толерантности и рефлексивности. В статье П.С. Барминой и Н.В. Нозиковой выделены качества детей подросткового возраста, способствующие проведению психолого-педагогической работы по их адаптации к жизни в поликультурной среде. Так, в подростковом возрасте протекают следующие процессы: развиваются внутренний мир, рефлексия и социальная ответственность; актуализируется поиск собственной идентичности, в том числе национально-культурной; появляется интерес к ценностям других людей и вопросам общественной жизни. Учет поликультурного контекста развития личности обучающихся определяет использование специальных программ поликультурного образования [Бармина, Нозикова, 2020].

Особенности национального языкового сознания, специфика становления этнокультурной идентичности личности в практике поликультурного образования могут рассматриваться во взаимосвязи с современными представлениями о формировании социально-психологической зрелости личности [Нозикова, 2013].

Наблюдения Е.В. Губанихиной, Н.С. Кудаковой и А.М. Филатовой показывают, что дети

разных национальностей выбирают различную тактику межличностного взаимодействия в школьной среде, например: активное включение в детское сообщество школы или, напротив, избирательность в контактах; различия в мотивации к образованию у девочек и мальчиков; умение дружить с одноклассниками независимо от их этнической принадлежности; сотрудничество, компромисс или сдержанность, осторожность, негативное отношение к критике, игнорирование замечаний учителя; острая реакция на негативные высказывания в адрес своей нации, семьи, матери; выраженная ориентация ребенка на характер отношения отца к учителю; уважительное отношение к учителю и положительное влияние в этом на поведение русских детей; активное участие во внеурочных мероприятиях класса, открытая демонстрация особенностей культуры и традиций своего народа или уклонение от общеклассных мероприятий, закрытость в традициях своего народа [Губанихина, Кудакова, Филатова, 2022].

Отдельным направлением психолого-педагогической практики должны стать изучение и развитие детей-билингвов с нарушениями психофизического развития: с задержкой психического развития (ЗПР), имеющих речевые дисфункции, нарушения интеллектуального развития, расстройства аутистического спектра (РАС) и др.

Цель работы В.Ф. Габдулхакова состояла в анализе речевых и смысловых ошибок у детей-билингвов с нормой развития и у детей с расстройствами аутистического спектра (РАС) и разработке эффективных приемов преодоления интерференции при освоении русского языка. В речи детей-билингвов, отмечает автор, часто наблюдаются два типа интерференций, характерных для двуязычной среды. *Языковая интерференция* проявляется во влиянии законов первого языка на второй язык. *Образная интерференция* наблюдается в случаях, когда переносный смысл литературных образов родного языка вступает в противоречие с образами и смыслами второго языка. В работе В.Ф. Габдулхакова установлено, что увеличение числа языковой интерференции коррелирует с увеличением образной интерференции. Больше чем у половины детей-билингвов с нормой развития наблюдаются явления языковой и образной интерференций. Дети с диагнозом РАС в большей степени подвержены интерференции при изучении второго языка. Автором была апробирована программа последовательных лингводидактических приемов, построенная на принципах субъективации, эмпатии, рефлексии, упреждающего синтеза, коммуникативного ядра. Методические приемы программы воздействуют с определенной частотой, закрепляют языковые и образные символы в ассоциациях на подсознательном уровне и оказывают нейрокогнитивное воздействие, более результативное, чем традиционное обучение [Габдулхаков, 2022].

Психологическое благополучие двуязычных семей и детей, воспитывающихся в них, определяется условиями сохранения ими родного языка и организацией психолого-педагогического сопровождения, предотвращающего развитие субординатного двуязычия, при котором выделяется доминантный язык мышления [Колчерина, 2022; Насибуллина, Хасанова, 2019; Нозикова, 2011; Нозикова, Сазонова, 2013; Твардовская, Габдулхаков, Новик, 2022].

Учителями начальной школы г. Арзамас и Арзамасской области накоплен опыт по адаптации, воспитанию и обучению детей в поликультурной среде следующих национальностей: русских, армян, цыган, езидов, курдов, лезгин. Важной задачей в работе логопеда и психолога являются занятия с родителями. Это позволяет им помогать своему ребенку установить общение с другими детьми независимо от их этнической принадлежности и успешно преодолеть проблемы в освоении языкового барьера [Губанихина, Кудакова, Филатова, 2022].

Итак, обобщая результаты теоретического обзора психолого-педагогических исследований

и практики развития двуязычия и многоязычия, следует отметить актуальность указанных проблем для обеспечения равенства всех детей в получении образования и воспитания с учетом их языковых потребностей.

Воспитание и образование в условиях поликультурного и многоязычного общества определяет задачу для отечественного научного сообщества в разработке системного подхода в становлении этнокультурной идентичности, развитии поли- и билингвальной языковой личности, способной к осознанному пониманию языковой картины мира иных национальных культур, что в итоге, по нашему мнению, ведет к формированию качеств социально-психологической зрелости личности [Бармина, Нозикова, 2020; Нозикова, 2013].

Заключение

Одним из условий для продолжения разностороннего развития традиционного поликультурного и многоязычного общества, каким является Российская Федерация, предупреждения этнолингвистических конфликтов и обеспечения психологического благополучия отдельных социальных категорий населения является формирование поли- и билингвальной языковой личности для создания преимуществ для людей, народов и государства.

Отечественные исследования и психолого-педагогическая практика выделяют основные психолого-педагогические трудности обучения детей в дву- и многоязычной образовательной среде, рассматривают особенности их когнитивного и личностного развития, предлагают инновационные технологии для развития речи и межкультурной коммуникации, выделяют специфические проблемы развития детей-билингвов с нарушениями психофизического развития.

Нами предложено рассматривать одними из условий становления качеств социально-психологической зрелости личности [Нозикова, 2013] формирование этнокультурной идентичности, развитие поли- и билингвальной языковой личности в практике поликультурного образования.

Библиография

1. Адигамова Р.И. Трудности одновременного освоения двух языков детьми-билингвами // Филологический аспект. 2021. № 5. С. 6–14. EDN: TIZUNP
2. Бармина П.С., Нозикова Н.В. Особенности развития личности подростка в поликультурной образовательной среде // Личность в образовательном пространстве: вариативность подходов к содержанию и технологиям психолого-педагогического сопровождения, сборник научных трудов / под ред. Е.Н. Ткач. Хабаровск: Изд-во Тихоокеанского государственного университета, 2020. С. 25–29. URL: <https://www.elibrary.ru/fmmwzs>
3. Брянцева М.В., Мурзакова О.Г. Методика обучения детей-билингвов средствами игровых технологий // Проблемы современного образования. 2022. № 1. С. 221–235. DOI: <https://doi.org/10.31862/2218-8711-2022-1-221-235>
4. Вербицкая Л.А. Русский язык как государственный: современное состояние и меры по его укреплению и развитию // Российский гуманитарный журнал. 2015. Т. 4. № 2. С. 90–100. DOI: 10.15643/libartrus-2015.2.1
5. Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (Билингвизма): монография. Москва : Директ-Медиа, 2017. 558 с.
6. Выготский Л.С. К вопросу о многоязычии в детском возрасте // Хрестоматия по возрастной и педагогической психологии / под ред. И.И. Ильева, В.Я. Ляудис. Москва : Изд-во Московского университета, 1980. URL: <http://psychlib.ru/mgppu/VUR/VUR-0531.htm#p53>
7. Габдулхаков В.Ф. Нейрокогнитивные приемы преодоления языковой и образной интерференции у билингвальных детей // Современное дошкольное образование. 2022. № 1 (109). С. 36–47. DOI: 10.24412/1997-9657-2022-1109-36-47

8. Габдулхаков В.Ф., Шишова Е.О., Зиннурова А.Ф. Развитие мышления у старших дошкольников как способности рассуждать в условиях двуязычия // Современное дошкольное образование. 2022. № 4 (112). С. 10–21. DOI: <https://doi.org/10.24412/2782-4519-2022-4112-10-21>
9. Губанихина Е.В., Кудакова Н.С., Филатова А.М. Особенности адаптации детей мигрантов в российской начальной школе // Начальная школа. 2022. № 9. С. 31–34. DOI: https://doi.org/10.51906/0027-7371_2022_9_31
10. Зинченко Ю.П., Шайгерова Л.А., Долгих А.Г., Савельева О.А. Методологические проблемы исследования влияния двуязычия на когнитивные процессы и этнокультурную идентичность // Вестник Московского университета. Серия 14: Психология. 2019. № 1. С. 174–194. DOI: 10.11621/vsp.2019.01.174
11. Колчерина Е.В. Работа логопеда с родителями детей-билингвов как фактор повышения эффективности преодоления речевых нарушений // Образование, профессиональное развитие и сохранение здоровья учителя в XXI веке. Сборник научных трудов VIII Международного форума по педагогическому образованию. Казань : Казанский (Приволжский) федеральный университет, 2022. С. 194–206. DOI: <https://elibrary.ru/hwqrgps>
12. Насибуллина А.Д., Хасанова Д.М. Особенности психолого-педагогического сопровождения старших дошкольников-билингвов с общим недоразвитием речи // Проблемы современного педагогического образования. 2019. № 64–2. С. 114–118. DOI: <https://elibrary.ru/trtvoj>
13. Нозикова Н.В. Опыт организации интегративного обучения в средней общеобразовательной школе № 3 г. Хабаровска // Дефектология. 2011. № 3. С. 81–86. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=16334296>
14. Нозикова Н.В., Сазонова Н.М. Проблемы психологического консультирования матерей, воспитывающих детей с ограниченными возможностями здоровья // Психическое здоровье. 2013. Т. 11. № 4 (83). С. 52–58. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=20183772>
15. Нозикова Н.В. Понятие «зрелость» и основные эпистемологические подходы к его исследованию // Вестник Ярославского государственного университета им. П.Г. Демидова. Серия Гуманитарные науки. 2013. № 1 (23). С. 81–88. EDN: <https://elibrary.ru/pxfoql>
16. Твардовская А.А., Габдулхаков В.Ф., Новик Н.Н. Билингвизм и регуляторные функции у дошкольников: обзор исследований // Ученые записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2022. Т. 164. № 1–2. С. 87–100. DOI: <https://doi.org/10.26907/2541-7738.2022.1-2.87-100>
17. Филин Ф.П. О лексико-семантических группах слов // Очерки по теории языкознания. Избранные труды к 100-летию со дня рождения. Москва: Бослен, 2008. 416 с.
18. Хотинец В.Ю., Медведева Д.С. Особенности речемыслительной деятельности детей монолингвов и естественных билингвов // Психологический журнал. 2021. Т. 42. № 2. С. 25–35. DOI: 10.31857/S020595920014236-5
19. Хусаинова Л.М., Хабибуллина З.А. Реализация полилингвального образования в дошкольных образовательных организациях (на примере Республики Саха (Якутия)) // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2022. Т. 7. Вып. 9. С. 935–941. URL: <https://doi.org/10.30853/ped20220142>
20. Шишкина Н.С., Султанбаева К.И. Особенности проявлений дисграфии у младших школьников-билингвов // Развитие образования. 2019. № 4 (6). С. 50–53. DOI: 10.31483/r-43461
21. Щерба Л.В. К вопросу о двуязычии // Языковая система и речевая деятельность. Москва : Наука, 2004. С. 313–318.

National education research and practice on psychological and pedagogical development of bilingual children: scientific review

Natal'ya V. Nozikova

PhD in Psychology, Associate Professor,
Associate Professor of the Department of Psychology,
Pacific State University,
680000, 136, Tikhookeanskaya str., Khabarovsk, Russian Federation;
e-mail: nv_nozikova@bk.ru

Abstract

The article presents a theoretical overview of national research and practice of bilingualism and multilingualism development in a multicultural educational environment. In the traditional

Natal'ya V. Nozikova

multicultural and multilingual Russian society, the preservation and development of national languages as well as Russian language as the official language is a primary objective to ensure equality in the upbringing and education of all children with consideration of their linguistic needs. It describes psychological and pedagogical difficulties of learning, cognitive and personal development challenges, innovative technologies of speech immersion and cross-cultural communication in bilingual children with normal development and with disorders of psychophysical development. It is suggested to consider the development of a multi- and bilingual linguistic personality, formation of an ethnocultural identity as one of the conditions to form the sociopsychological maturity of an individual in the implementation of the model of Russian-national interaction in Russian society.

For citation

Nozikova N.V. (2023) Issledovaniya i praktika otechestvennogo obrazovaniya po psikhologo-pedagogicheskomu razvitiyu detei-bilingvov: nauchnyi obzor [National education research and practice on psychological and pedagogical development of bilingual children: scientific review]. *Psikhologiya. Istoriko-kriticheskie obzory i sovremennye issledovaniya* [Psychology. Historical-critical Reviews and Current Researches], 12 (5A-6A), pp. 150-158. DOI: 10.34670/AR.2023.40.98.013

Keywords

Sociopsychological personal maturity, language, linguistic personality, ethnocultural identity, national languages of Russia, bilingualism, plurilingualism, bilingualism, multilingualism, speech disorders, correction.

References

1. Adigamova R.I. (2021) Trudnosti odnovermennogo osvoeniya dvukh yazykov det'mi-bilingvami [Difficulties in the simultaneous acquisition of two languages by bilingual children]. *Filologicheskii aspekt* [Philological aspect], 5, pp. 6–14.
2. Barmina P.S., Nozikova N.V. (2020) Osobennosti razvitiya lichnosti podrostka v polikul'turnoi obrazovatel'noi srede [Features and development of the personality of a teenager in a multicultural educational environment]. *Lichnost' v obrazovatel'nom prostranstve: variativnost' podkhodov k sodержaniyu i tekhnologiyam psikhologo-pedagogicheskogo soprovozhdeniya, sbornik nauchnykh trudov* [Personality in the educational space: variability of approaches to the content and technologies of psychological and pedagogical support, collection of scientific papers]. In E.N. Tkach (ed.). Khabarovsk: Publ. Tikhookeanskogo gosudarstvennogo universiteta, pp. 25–29.
3. Bryantseva M.V., Murzakova O.G. (2022) Metodika obucheniya detei-bilingvov sredstvami igrovyykh tekhnologii [Methods of teaching bilingual children by means of game technologies]. *Problemy sovremennogo obrazovaniya* [Problems of modern education], 1, pp. 221–235.
4. Verbitskaya L.A. (2015). Russkij yazyk kak gosudarstvennyj: sovremennoe sostoyanie i mery po ego ukrepleniyu i razvitiyu. *Rossiyskiy Gumanitarnyy Zhurnal* [Russian humanitarian magazine], 4, 2, 90–100. DOI: 10.15643/libartus-2015.2.1
5. Vereshchagin E.M. (2017) Psikhologicheskaya i metodicheskaya kharakteristika dvuyazychiya (Bilingvizma): monografiya [Psychological and methodological characteristics of bilingualism (Bilingualism): monograph]. Moskva : Direkt-Media. P. 558.
6. Vygotskii L.S. (1980) K voprosu o mnogoyazychii v detskom vozraste [To the question of multilingualism in childhood]. *Khrestomatiya po vozrastnoi i pedagogicheskoi psikhologii* [Reader on age and pedagogical psychology]. In I.I. Ilyasova, V.Ya. Laudis (ed.). Moskva : Publ. Moskovskogo universiteta.
7. Gabdulkhakov V.F. (2022) Neirokognitivnye priemy preodoleniya yazykovoi i obraznoi interferentsii u bilingval'nykh detei [Neurocognitive techniques for overcoming language and figurative interference in bilingual children]. *Sovremennoe doshkol'noe obrazovanie* [Modern preschool education.], 1 (109), pp. 36–47.
8. Gabdulkhakov V.F., Shishova E.O., Zinnurova A.F. (2022) Razvitie myshleniya u starshikh doshkol'nikov kak sposobnosti rassuzhdat' v usloviyakh dvuyazychiya [Development of thinking in older preschoolers as the ability to

- reason in terms of bilingualism]. *Sovremennoe doshkol'noe obrazovanie* [Modern preschool education], 4 (112), pp. 10–21.
9. Gubanikhina E.V., Kudakova N.S., Filatova A.M. (2022) Osobennosti adaptatsii detei migrantov v rossiiskoi nachal'noi shkole [Peculiarities of Adaptation of Migrant Children in Russian Primary School]. *Nachal'naya shkola* [Primary School], 9, pp. 31–34.
 10. Zinchenko Yu.P., Shaigerova L.A., Dolgikh A.G., Savel'eva O.A. (2019) Metodologicheskie problemy issledovaniya vliyaniya dvuyazychiya na kognitivnye protsessy i etnokul'turnuyu identichnost' [Methodological problems of studying the influence of bilingualism on cognitive processes and ethno-cultural identity]. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 14: Psikhologiya* [Moscow University Bulletin. Episode 14: Psychology], 1, pp. 174–194.
 11. Kolcherina E.V. (2022) Rabota logopeda s roditelyami detei-bilingvov kak faktor povysheniya effektivnosti preodoleniya rechevykh narushenii [The work of a speech therapist with parents of bilingual children as a factor in increasing the efficiency of overcoming speech disorders]. *Obrazovanie, professional'noe razvitie i sokhranenie zdorov'ya uchitelya v XXI veke. Sbornik nauchnykh trudov VIII Mezhdunarodnogo foruma po pedagogicheskomu obrazovaniyu* [Education, professional development and health preservation of a teacher in the 21st century. Collection of scientific papers of the VIII International Forum on Teacher Education]. Kazan' : Kazanskii (Privolzhskii) federal'nyi universitet, pp. 194–206.
 12. Nasibullina A.D., Khasanova D.M. (2019) Osobennosti psikhologo-pedagogicheskogo soprovozhdeniya starshikh doshkol'nikov-bilingvov s obshchim nedorazvitiem rechi [Peculiarities of psychological and pedagogical support of senior bilingual preschoolers with general underdevelopment of speech]. *Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya* [Problems of modern pedagogical education], 64–2, pp. 114–118.
 13. Nozikova N.V. (2011) Opyt organizatsii integrativnogo obucheniya v srednei obshcheobrazovatel'noi shkole № 3 g. Khabarovska [Experience in organizing integrative education in secondary school No. 3 in Khabarovsk]. *Defektologiya* [Defectology], 3, pp. 81–86.
 14. Nozikova N.V., Sazonova N.M. (2013) Problemy psikhologicheskogo konsul'tirovaniya materei, vospityvayushchikh detei s ogranichennymi vozmozhnostyami zdorov'ya [Problems of psychological counseling for mothers raising children with disabilities]. *Psikhicheskoe zdorov'e* [Mental Health], 11, 4 (83), pp. 52–58.
 15. Nozikova N.V. (2013) Ponyatie «zrelost'» i osnovnye epistemologicheskie podkhody k ego issledovaniyu [The concept of "maturity" and the main epistemological approaches to its study]. *Vestnik Yaroslavl'skogo gosudarstvennogo universiteta im. P.G. Demidova. Seriya Gumanitarnye nauki* [Bulletin of the Yaroslavl State University. P.G. Demidov. Series Humanities], 1 (23), pp. 81–88.
 16. Tvardovskaya A.A., Gabdulkhakov V.F., Novik N.N. (2022) Bilingvizm i regul'yatornye funktsii u doshkol'nikov: obzor issledovaniy [Bilingualism and regulatory functions in preschool children: a review of research]. *Uchenye zapiski Kazanskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki* [Uchenye zapiski Kazanskogo universiteta. Series: Humanities], 164, 1–2, pp. 87–100.
 17. Filin F.P. (2008) O leksiko-semanticheskikh gruppakh slov [On lexico-semantic groups of words]. *Ocherki po teorii yazykoznaniya* [Essays on the theory of linguistics. Selected works for the 100th anniversary of the birth]. Izbrannyye trudy k 100-letiyu so dnya rozhdeniya [Essays on the theory of linguistics. Selected works for the 100th anniversary of the birth]. Moskva : Boslen, P. 416.
 18. Khotinets V.Yu., Medvedeva D.S. (2021) Osobennosti rechemyslitel'noi deyatel'nosti detei monolingvov i estestvennykh bilingvov [Peculiarities of speech-cognitive activity of children of monolinguals and natural bilinguals]. *Psikhologicheskii zhurnal* [Psychological journal], 42 (2), pp. 25–35.
 19. Khusainova L.M., Khabibullina Z.A. (2022) Realizatsiya polilingval'nogo obrazovaniya v doshkol'nykh obrazovatel'nykh organizatsiyakh (na primere Respubliki Sakha (Yakutiya)) [Implementation of multilingual education in preschool educational organizations (on the example of the Republic of Sakha (Yakutia))]. *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki* [Pedagogy. Questions of theory and practice], 7 (9), pp. 935–941.
 20. Shishkina N.S., Sultanbaeva K.I. (2019) Osobennosti proyavlenii disgrafii u mladshikh shkol'nikov-bilingvov [Peculiarities of manifestations of dysgraphia in junior bilingual schoolchildren]. *Razvitie obrazovaniya* [Development of Education], 4 (6), pp. 50–53.
 21. Shcherba L.V. (2004) *K voprosu o dvuyazychiy* [On the issue of bilingualism]. *Yazykovaya sistema i rechevaya deyatel'nost'* [Language system and speech activity]. Moskva : Publ. Nauka, pp. 313–318.